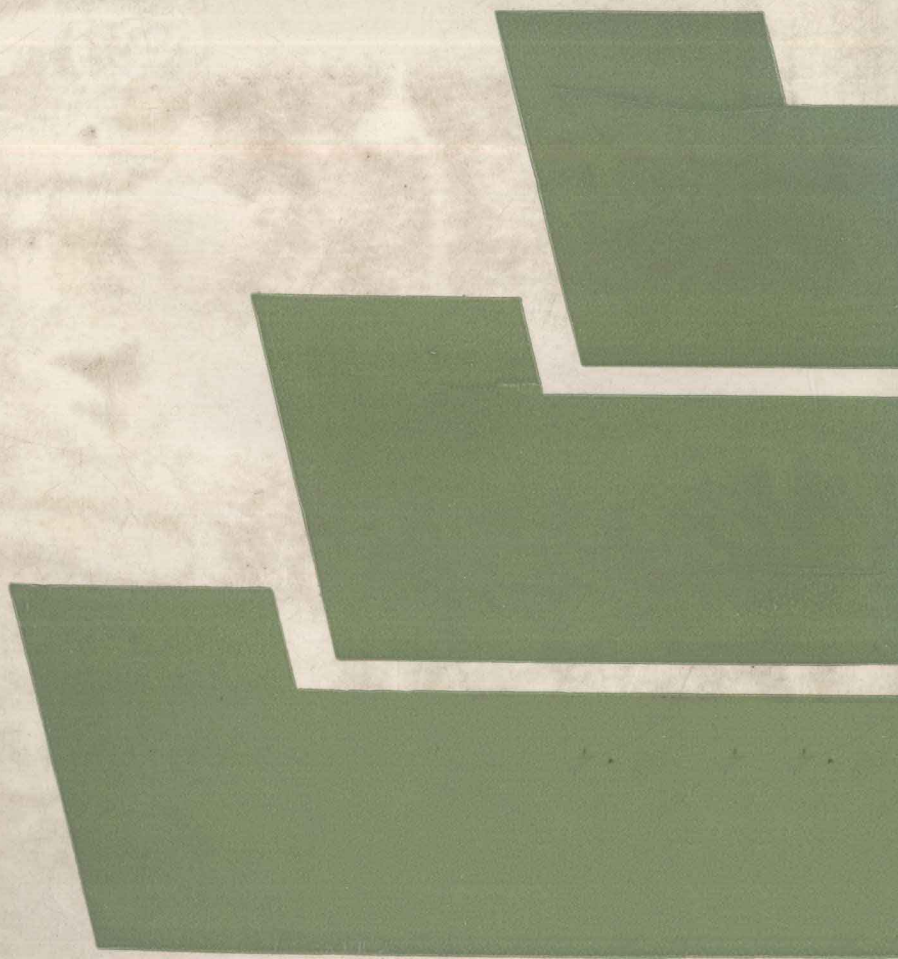


應 用 文

陳 鵠 著

三民書局印行



陳
鵠
著

應
用
文

三
民
書
局
印
行

弁 言

陳 鵠

本書，此次修訂重點有二：

1. 「公文程式條例」，已奉 總統於六十二年十月二十日令修正公布。因此，有關公文部份，必須根據新修正公布的條例，予以增刪改正。

2. 書牘部份原有範例，全部刪去，另換以更爲「淺近」「實用」，而範圍又極廣泛的新例，以適應一般要求。

本書，再以新的面貌問世，倘對在學及社會青年、乃至社會一般人士，於應酬文書之處理，有所裨益，至感欣幸，尚乞高明有以教之！

中華民國六十三年八月農曆甲寅歲之初秋於北市

自序

陳鵠

陸放翁詩云：「老來萬事懶，不廢應酬事。」裘萬頃詩云：「病餘猶覺應酬艱。」可見古人對「應酬」的重視，即使是「老來」「病餘」，也還是「不廢」的，而且覺得是「艱」辛的。

應用文書種類之繁，及其適用範圍之廣，書中已有論列，我可以概括的說：凡屬個人或法人有一種活動，就有一種應用文，社會越進步繁榮，應用文的使用，也就越來越多。已在社會服務的人們，固屬「不廢」「應酬」之「事」；一般將入社會的青年，更會感覺此等「應酬」之「艱」。

儘管科學家、哲學家、政治家、經濟家、法學家、教育家……有其高深的學問和崇高的地位，遇到這些繁複的應用文，可能會頭暈腦脹，也許是一籌莫展。

任何機關主管的身旁，總有一兩位專辦應酬文書的秘書或科員，別以為「捉得猪叫、就算屠夫」，仔細研評起來，還是有「在行」和「外行」的區別哩！

舉個小例子吧：這些日子，大家都陶醉在過年的快樂的氣氛中，偶然看到一家皮鞋店貼着一張紅紙，上面寫着「萬象回春、祝君進步」。這、只是新年裏很平常的吉利話頭，以之張貼鞋店，却成了具有幽默感的風趣廣告，可能人人都看得懂，却不一定人人都道得出。因「進步」二字，語意雙關，出淺入深，俗中帶雅，這就是運筆構思的巧妙。

近年來，好些大專學校，已開設「應用文」課程，高初中及各種職業學校的國文課本裏，亦編有一

些「應用文」題材。「應用文」，已從普通的附屬的地位，漸漸成了專門的獨立的學科。爲應社會及各級學校需要，特爲編著本書，其重點：

第一導使讀者對「應用文」有較深的瞭解，從而樹立其正確的觀念。

第二除了各種實例，兼重理論與方法，使你知其然，亦知其所以然；不只是要你能懂，而且要使你會做。

第三各類應用文，均備一格，而於最普通最普遍之對聯暨書牘，略增份量，復按對聯性質，穿插相關聯話，藉以提高興趣，調劑精神，兼欲增進讀者對文字運用的歷練。

書中、公文部份，早已脫稿。由於行政院正實施一次徹底的公文改革，復經參照院頒「公文製作改革要點」重行編寫，以便利有志服公務及準備應考者的參考，且以符當前舉國上下革新之要求。

公暇操觚，難免誤謬，尚望高明有以教之正之。

中華民國六十二年二月十七日癸丑歲元宵節

應用文 目錄

第一章 導論

第一節 應用文的社會觀	一
第二節 應用文的服務觀	三
第三節 應用文的科學觀	八
第四節 應用文的法律觀	一
第五節 應用文的文學觀	一三
第六節 應用文的道德觀	一八
第七節 應用文的時代觀	二一

第二章 公文

第一節 概說	二四
一、「甘誓」是最早的一篇公文	二四
二、歷代的所謂「官文書」	二五
三、公文從古就是多人智慧的滙合	二九

第二節 公文的認識·····	三〇
----------------	----

一、公文的兩種含義·····	三〇
----------------	----

二、公文的兩個要件·····	三一
----------------	----

第三節 近代公文的變革·····	三三
------------------	----

一、公文的大眾化制度化·····	三三
------------------	----

二、民國元年制定的公文程式·····	三三
--------------------	----

三、民國三年修改的公文程式·····	三四
--------------------	----

四、民國五年修改的公文程式·····	三四
--------------------	----

五、民國十六年以後修改的公文程式·····	三五
-----------------------	----

六、民國四十一年修改的公文程式·····	三六
----------------------	----

七、民國六十一年修改的公文程式·····	三六
----------------------	----

八、民國六十二年修改的公文程式·····	三七
----------------------	----

第四節 公文程式的認識·····	三七
------------------	----

一、公文程式的意義·····	三八
----------------	----

二、新修正的公文程式條例中的「函」·····	三八
------------------------	----

附錄：原公文程式條例(一)·····	四〇
--------------------	----

附錄：原公文程式條例(二)·····	四二
--------------------	----

附錄：新修正的公文程式條例	四四
---------------	----

第五節 處理公文應具的基本條件	四六
-----------------	----

一、國文初基是看家本領	四六
-------------	----

二、書本裏面所沒有的行政經驗	四六
----------------	----

三、「理解力」是「智慧」「經驗」融合的潛能	四七
-----------------------	----

第六節 公文作法	四九
----------	----

一、「看」、「想」、「作」的三部曲	四九
-------------------	----

二、怎樣使用副本	五〇
----------	----

行政機關公文處理手冊	五二
------------	----

第三章 書 牘

第一節 書牘的重要	一三七
-----------	-----

第二節 書牘的由來和名稱	一三八
--------------	-----

第三節 書牘的種類	一四〇
-----------	-----

第四節 書牘的結構	一四一
-----------	-----

第五節 書牘的稱謂語	一五一
------------	-----

第六節 書牘的提稱語	一五七
------------	-----

第四章 聯語

第七節	書牘的啟事敬辭	一五八
第八節	書牘的開頭應酬語	一五九
第九節	書牘的頌揚語	一六四
第十節	書牘的疏候祝福語	一六五
第十一節	書牘的時令應酬語	一六六
第十二節	書牘的結尾應酬語	一六六
第十三節	書牘的末尾請安語	一六七
第十四節	書牘的附候語	一六八
第十五節	書牘的範例	一六九
第一節	聯語的源流和演變	三一五
第二節	聯語的評價和作法	三一八
第三節	壽聯	三三〇
第四節	婚娶聯	三四一
第五節	春聯	三五〇
第六節	挽聯	三五八

第七節	機關學校聯·····	三八三
-----	------------	-----

第八節	祠堂聯·····	三九八
-----	----------	-----

第九節	寺廟聯·····	四〇一
-----	----------	-----

第十節	開業聯·····	四一一
-----	----------	-----

第十一節	各種題辭·····	四一六
------	-----------	-----

第五章 規 章

第一節	規章的意義和種類·····	四二七
-----	---------------	-----

第二節	規章的術語和寫作方法·····	四二九
-----	-----------------	-----

第三節	規章的範例·····	四三五
-----	------------	-----

第六章 契 約

第一節	契約的法律性及其由來·····	四七一
-----	-----------------	-----

第二節	契約的種類·····	四七三
-----	------------	-----

第三節	契約的要件和結構·····	四七六
-----	---------------	-----

第四節	契約的作法和範例·····	四七九
-----	---------------	-----

第七章 慶弔文

第一節	慶弔文的種類和用途	四九〇
-----	-----------	-----

第二節	慶弔文的作法	四九三
-----	--------	-----

第三節	慶弔文的範例	四九六
-----	--------	-----

第八章 柬帖

第一節	柬帖的意義	五〇六
-----	-------	-----

第二節	柬帖的種類	五〇六
-----	-------	-----

第九章 廣告啟事

第一節	廣告啟事的意義	五一五
-----	---------	-----

第二節	廣告啟事的結構	五一六
-----	---------	-----

第三節	廣告啟事的作法	五一九
-----	---------	-----

第四節	廣告啟事的法律關係	五二〇
-----	-----------	-----

第五節	廣告啟事的範例	五二二
-----	---------	-----

第十章 會議文書

第一節	會議的意義和種類	五三五
-----	----------	-----

第二節	開會通知	五三六
-----	------	-----

第三節	議事日程	五三九
-----	------	-----

第四節	開會秩序	五四一
-----	------	-----

第五節	會議紀錄	五四二
-----	------	-----

第六節	提案	五四五
-----	----	-----

第七節	選舉票	五四七
-----	-----	-----

第十一章 便條與名片

第一節	便條與名片的意義	五四九
-----	----------	-----

第二節	便條	五五〇
-----	----	-----

第三節	名片	五五一
-----	----	-----

第四節	便條與名片的範例	五五一
-----	----------	-----

第十二章 詩歌記序

第一節	詩歌	五六〇
-----	----	-----

第一節	記序	五七七
-----	----	-----

附錄：

一、各種紀念日表	五九五
----------	-----

二、一些數字的代稱辭·····	五九九
三、十二肖和六十甲子·····	六〇一
四、史地簡載·····	六〇二

應用文

第一章 導 論

第一節 應用文的社會觀

什麼叫做應用文？這是很難說的。

文字，原是應用的工具，從此角度來說，不論其爲科學、哲學、或史學文字，都可視爲應用文，這是廣義的說法。

一般人講的應用文，都是比較狹義的，有其一定範圍的。如公文、書牘、聯語、題辭、契約、規章、訴願書、請願書、判決書、決定書、會議錄、乃至傳記、序、跋、銘、箴……等，都是應用文的固有領域。詩詞，本屬文藝天地，但慶賀弔唁，亦有製作詩詞的，因而詩詞也跳進了應用文的圈子。

社會，像個縱橫交錯的蜘蛛網，人與人的接觸和關係，越來越複雜，越來越密切，人羣的活動，幾乎無一不與應用文有其關聯。你想蓋棟房子，就得申請建築執照；你遭到困難，就得向政府陳述緣由，或請求設法解決；你到遠處學校唸書，或是外出旅遊，就得修書報導平安；人家有婚喪事故，就得有所慶弔；向銀行貸款，或合夥營業，就得訂立合同；朋友有本著作，請你題辭或作序跋，你就得揮灑幾行

去應付；……諸如此類，舉不勝舉。應用文、逐漸成了專門性的獨立的學科，也逐漸成了社會的寵兒。

別以爲這玩意隨便可辦，它所需要的常識和學問，卻是非常廣泛的。別以爲「捉得個豬叫，就算屠夫」，卻還有它的廣度精度和深度。現時，好像不如過去的考究，一般人的看法，也不如以前那樣的嚴格認真。猶憶筆者初入社會之時，就曾遭遇過不少棘手的應酬事件，也曾因此獲得不少的佳評。在我個人看來，無論會或不會，根本就沒甚麼了不起，可是在社會上的人，則認爲這些應酬事件，便是你的才學識見的「試金石」。要是有人請你做一副某店開張的對聯，或是請你代書一封重要的書信，你如果拒絕，或是做起來做得不甚穩妥，馬上一傳十，十傳百，就說你是個「實心蘿蔔」，「實心蘿蔔」的意義，就是「不通」。這樣的說法，還算文雅，粗線條的批評家，還會說你是個「紅漆馬桶」哩！

「文起八代之衰」的韓愈，胡適博士對他所作的「諫迎佛骨表」，還認爲他是「氣概勇往，令人敬愛」，此所謂「諫迎佛骨表」，便是當時的官文書，官文書就是今日所謂公文——就是應用文的一種，因其「氣概勇往」，所以「令人敬愛」。至於韓愈在潮州上表謝恩、及其祭鱷魚文，說鱷魚爲他遠徙六千里。還有他在袁州任內、上表說他的境內，有慶雲現於西北。胡適博士認爲他是「阿諛獻媚之極」，認爲他「遭了挫折之後，他的勇氣銷磨了，變成一個卑鄙的人」（見胡適白話文學史）。上面所述的「上表謝恩」的「表」，與祭鱷魚的「文」，也都是應用文，韓愈做了這些應用文，竟被胡適博士斥爲「卑鄙」，究竟「卑鄙」與否？不屬本書討論的範圍，姑且不去管他，有一點、必須特別提出說明的，應用文、不是以能作能成爲準則，還須做到恰如其分——恰到好處，否則還會影響到你的文品和人品。因應用文、如壽聯、輓聯、祭文、壽序一類的東西，百分之百，是奉承諛揚，除故意的惡作劇者以外，絕少

有指摘之詞的。替人捧場，原是此類應用文書先天具有之原素，本不足怪。只是標榜表揚，也該有其限度，有其分寸，不宜過火，如太失真失實，即使文章再好，總會使人噁心哩！韓愈上表，是屬於公文書中的上行文書，對上總得要謙恭客氣一點，但着意修辭，如欠審慎，將會被人誤爲「阿諛獻媚」，胡適博士之視韓愈的應用文爲「卑鄙」，便是一個例子。於此可見，應用文既有其普遍適用於社會的「廣度」，亦復有其學問的「深度」，要用字用句「得體」「相宜」，那就是應用文的「精度」了。

人類的社會，像個縱橫交錯的蛛網，前已言之，這個蛛網上的縱橫線條，便是常人所稱五倫三黨的關係。五倫：卽君臣、父子、夫婦、兄弟、朋友；三黨：卽俗所謂父黨、母黨、妻黨，亦卽所謂父系、母系、妻系。父黨卽宗族，宗族有至親遠親之分；母黨妻黨卽姻戚，姻戚有至戚遠戚之別。關係因遠近之不同，應用文字，亦因而有使用上之差異。詩經上說：「匪伊異人，昆弟甥舅」，孔子說：「四海之內，皆兄弟也」，這就是我們所處的社會，也就是應用文的社會觀。

第二節 應用文的服務觀

前面所說的五倫三黨，是指個人的關係而言，五倫中的「君臣」一倫，可解釋爲長官與部屬的關係。再加引伸，亦可廣泛一點解釋爲上級機關與下級機關的關係，此就縱的方面而言。

若就橫的方面來說：則此機關與彼機關，此學校與彼學校，此團體與彼團體的相互間，因公務洽商，固多適用應用文的地方，卽非純粹的公務性質，如機關成立週年紀念、展覽會、運動會、新的公舍落成等，也多「題辭」或「詩」「聯」來贈賀。應用文的種類之繁，而其適應的事務和範圍之廣，不是

一筆所能寫得詳盡盡的。還不止此，即國與國之間的文書來往，乃至甲乙兩國間的條約之簽訂，習慣上，統稱外交文書，事實上，這也只是應用文的一部分。

一個由外國學成歸國的博士碩士，儘管他對於某種科學稱得上是一個專家；一個大專畢業的學士，儘管他的學業成績，是如何的優秀，談到應用文，未必人人都會，件件皆能，真正「在行」「通竅」的，也許是鳳毛麟角。

除非你不想在社會立足，否則應用文這一不爲人所重視的「冷門」，你得熱切的加以重視和研究。

「人生以服務爲目的」，這是國父給予我們人生道路上的一盞明燈，任何服務事項，都與應用文有其關聯。「萬般皆下品，惟有讀書高」，此乃過去一種落伍的思想，若從服務的多寡大小來衡量，這句話，正足以說明讀書人在服務天秤上所佔的較高的份量。讀書人中，會有不少人有著同樣的煩惱，我們手裏的筆桿，不像修理水管或電燈工人手中的夾鉗，他們隨便扭一兩下，動輒要你幾塊錢或幾十塊錢，勞力和技術的輸出，都是有其代價的。做了個讀書人，環繞在你週圍的族戚友朋，少不了要找上門來，叫你替他做一首對聯、或撰寫一份申請函，或叫你替他做篇壽序，你能開口就要多少錢嗎？既不能開口要錢，那麼你的代價又是什麼？「人生以服務爲目的」，達到了這個目的，就算獲得了代價。因爲你的作品中間，有你的光與熱，這種光與熱的傳播，可使世人得到啓示，也可使世人得到溫情。我舉個例子來說：我的朋友，有一個在美國留學的姪女，與一位同時在美留學的同窗結婚，時間是夏天，贈禮是一幅中國山水畫，這位朋友，鄭重拜托我替他題一首詩寫在山水畫的上面。叔叔贈賀姪女的結婚禮物，不是金錢或衣服一類的東西，而是一幅山水國畫，我認爲非常別緻，一時高興，隨筆就寫成下面的一首七言絕